



No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

**Dzongkha A: literature – Standard level – Paper 2**  
**Dzongkha A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 2**  
**Dzongkha A: literatura – Nivel medio – Prueba 2**

Tuesday 7 May 2019 (morning)

Mardi 7 mai 2019 (matin)

Martes 7 de mayo de 2019 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

**Instructions to candidates**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces œuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

འོག་གི་འབྲི་ཚོམ་གྱི་དྲི་བ་གཅིག་གི་ལན་གྱིས། རྒྱུད་ཀྱི་ལན་འདི་ དྲི་བ་དང་འཕྲིལ་ཞིན་མ་ལས་ རྒྱུད་རའི་སློབ་སྦྱོང་གི་ལྷ་  
གི་ནང་གསེས་ཉེན་པ་ལས་ ག་འབད་རུང་ གཉིས་ག་སྐྱར་རྒྱབ་ཞིན་མ་ལས་ རྒྱུད་པར་ཚུ་བྱེ་སྟེ་ འབྲི་དགོ། དྲི་བའི་ལན་འདི་  
སློབ་སྦྱོང་གི་ལྷ་གི་ནང་གསེས་ཉེན་པ་ལས་ ཉུང་ཤོས་ར་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་མ་བཞག་པ་ཅིན་ དེ་གིས་སྐྱུགས་མང་སྤྱོད་མི་  
ཚུ་གས།

**འཕྲབ་སྟོན།**

1. འཕྲབ་སྐྱུང་འབྲི་མི་གིས་ འཕྲལ་འཕྲལ་ར་ རྒྱུད་སྐྱུལ་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ རང་འདོད་ཅན་དང་ དེ་གི་དོ་འགན་ གཏོང་  
སེམས་ཅན་ (ལག་པ་ཡང་དྲགས་) དེ་ཚུ་བཀོད་དོ་ཡོད་པ་ཨིན། རྒྱུད་ཀྱིས་སྣབ་ཡོད་པའི་སློབ་སྦྱོང་ཚུ་ལས་ ཉུང་མཐའ་  
དཔེ་ཆ་གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ འཕྲབ་སྐྱུང་འབྲི་མི་ཚུ་གིས་ཁོང་རའི་གི་དེབ་ལེགས་ཤོམ་འོང་ནི་གི་དོན་ལུ་ དེ་བརྒྱུམ་གྱི་  
ཐབས་ལམ་ ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་རུག་ག་ གིས།
2. རྒྱུད་ཀྱིས་སྣབ་ཡོད་པའི་སློབ་སྦྱོང་ཚུ་ལས་ ཉུང་མཐའ་ དཔེ་ཆ་གཉིས་དེ་ཅིག་ལུ་གཞི་ར་བཞག་སྟེ་ འཕྲབ་སྐྱུང་འབྲི་མི་  
གིས་ འཕྲབ་སྟོན་གྱི་སྐྱུང་དོ་མ་གི་ལྷན་ཐབས་ལུ་ སྐྱུང་སྐྱུང་གུ་ ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་འཐབ་རུག་ག་ ག་བསྐྱར་རྒྱབ་སྟེ་  
བཤད་པ་རྒྱབ།
3. རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་མཐའ་ དཔེ་དེབ་གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ འཕྲབ་སྐྱུང་འབྲི་མི་གིས་  
འབྲུ་སྟོབས་དང་ དབུལ་ཐོངས་གྱི་རྒྱུད་པར་སྟོན་ནི་གི་དོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་གནས་སྐབས་ ག་དེ་སྟེ་ལག་ལེན་  
འཐབ་རུག་གོ་?

**སྟན་ཚུམ།**

4. རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ གི་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་སྟན་ཚུམ་གཉིས་དེ་ཅིག་ག་བསྐྱར་རྒྱབ་ཞིན་མ་ལས་  
ཚིག་གི་སྟན་ཚུམ་འདྲམ་ཚུ་གིས་ ཚུམ་འབྲུལ་སི་སི་བཟོ་ནི་ལུ་ བན་ཐོགས་གྱི་སྐྱོར་དཔེ་དང་བཅས་པ་འབད་གིས།
5. "ཚུམ་གྱི་ཚིག་རྒྱང་མཐུག་དེ་ རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་ལས་མ་རྗེད་པར་ལུས་དགོཔ་ཨིན།" རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་  
ཚུམ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་སྟན་ཚུམ་གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ཚུམ་འབྲིལ་ཚུ་གིས་ ཚུམ་མཐུག་བསྐྱུ་ཐངས་ བྲངས་དང་ལྷན་དྲིང་  
ག་དེ་སྟེ་བཅུམས་རུག་ག་ བཤད་པ་རྒྱབ།
6. ཚུམ་གྱི་ མཚན་ནམ་མེད་བཏགས་ཐངས་གིས་ ཚུམ་གྱི་དོན་དག་བརྒྱུད་ཚངས་འབད་ མཐར་འཁྲོལ་ཅན་ཅིག་འབད་  
ག་དེ་སྟེ་སྟོན་ཚུ་གས་རུག་གོ་? དྲི་བ་འདིའི་ལན་ རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་སྟན་ཚུམ་གཉིས་  
དེ་ཅིག་ག་བསྐྱར་རྒྱབ་ཞིན་མ་ལས་ གིས།

**འབྲི་ཚུམ་ -འཆར་ཚུམ།**

- 7. རྩོད་ཀྱིས་ལྷུབ་མི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་འཆར་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ནང་ལུ་ ཚུམ་འབྲིས་ཚུ་གིས་ ཁོང་རའི་ ཀུན་དཔེ་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་ ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ མཐོང་སྤང་མགོ་ཉོགས་དྲགས་ ཡང་ན་ རྣམ་རྟོག་ལང་སི་སི་གི་ལཱ་ཚུ་ ག་དེ་སླེ་ལག་ལེན་འཐབ་ཅུག་ག་ ག་བསྐྱར་རྒྱབ་སྟེ་བཟླ།
- 8. “སློབ་ལ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་དེ་ལུ་ མོ་དཔའ་བོ་ཚུ་དགོས་ཨིན།” རྩོད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་འཆར་ཚུམ་ གཉིས་ དེ་ཅིག་གི་ ཚུམ་འབྲིས་ཚུ་གིས་ དཔའ་བོ་(མོ་འཁྲབ་ཚེད་པ་གཙོ་བོ་) དང་དཔའ་མོ་ (མོ་འཁྲབ་ཚེད་པ་གཙོ་བོ་) ཚུ་སྟོན་ནི་གི་ཐབས་རིག་ ག་དེ་སླེ་བཀོད་ཅུག་ག་ ག་བསྐྱར་རྒྱབ་སྟེ་བྱིས།
- 9. ཚུམ་རིག་ཚུ་ནང་ལུ་ ལམ་འགྲུལ་དེ་ཚུ་གི་ བྱུང་ས་དང་དགོས་པ་ལེ་ཤ་འདུག་ རྩོད་ཀྱིས་ལྷུབ་ཡོད་མི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་འཆར་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ནང་ལུ་ ལམ་འགྲུལ་དེ་ཚུ་ག་དེ་སླེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཅུག་ག་ ག་བསྐྱར་རྒྱབ་སྟེ་བྱིས།

**འབྲི་ཚུམ་ -དངོས་ཚུམ།**

- 10. རྩོད་ཀྱིས་ལྷུབ་མི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་དངོས་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ ཚུམ་འབྲིས་ཚུ་གིས་ ཁོང་རང་གིས་འབྲི་ མི་དེ་ དེས་བདེན་ཨིན་མ་འབད་ ལྷག་མི་ཚུ་ཡིད་ཆེས་སྐྱེད་བཅུག་ནིའི་དཔའ་ ག་དེ་སླེ་ བཅའ་ཅུག་ག་ བཤད་པ་རྒྱབ།
- 11. དངོས་ཚུམ་གྱི་ཚུམ་འབྲིས་ལེ་ཤ་ཅིག་གིས་ར་ ཁོང་རའི་ལས་སྐྱ་ ཚུ་ལས་ཐོབ་མི་ཉམས་སྤོང་དང་ ཁོང་ར་གིས་བྲིས་ ཡོད་མི་ཐབས་རིག་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ གལ་ཆེ་བའི་དོན་འགྲེལ་ཚུ་བཀོད་པ་ཨིན། རྩོད་ཀྱིས་ལྷུབ་ཡོད་མི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་དངོས་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གིས་གཏམ་དེ་ག་དེ་སླེ་ འགྲུབ་ཚུགས་ཅུག་ག་ བཤད་པ་རྒྱབ།
- 12. རྩོད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་འབད་ཡོད་མི་དཔེ་དེབ་ཚུ་ལས་ ཉུང་ཤོས་དངོས་ཚུམ་ གཉིས་དེ་ཅིག་གི་ ཚུམ་འབྲིས་ཚུ་གིས་ དངོས་ཚུམ་གྱི་གདོང་ཤོག་གམ་ ཡང་ན་ ཚུམ་འགོ་བཅུགས་ཐངས་ཀྱིས་ འབྲི་ཚུམ་སྦྱིར་བཞུགས་ཀྱི་དོན་དག་ ཏ་གོ་ནི་ ལུ་ཕན་ཐབས་ ག་དེ་སླེ་བྱུང་ཅུག་ག་ ག་བསྐྱར་རྒྱབ་ཞིན་མ་ལས་བྱུང་པར་བྱེ་སྟེ་བཟླ།